

QUY ĐỊNH CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Các mục Liên quan:

ACA, ACA-RA, ACG, ACG-RB, BLB

Văn phòng Trách nhiệm:

Giám đốc Điều hành; Văn phòng Nhân sự và Phát triển

Hỗ trợ và Sửa đổi Hợp lý dành cho Người Khuyết tật Liên quan đến Việc làm, Dịch vụ, Chương trình và Hoạt động

I. MỤC TIÊU

Để thiết lập các thủ tục thi hành các yêu cầu hỗ trợ từ các thành viên của công chúng, nhân viên của Các Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS) và những người xin việc với khuyết tật tuân thủ *Americans with Disabilities Act Amendments Act of 2008- Đạo luật Sửa đổi Đạo luật Người Mỹ Khuyết tật 2008*

II. VẤN ĐỀ

- A. Quy định này áp dụng cho sự tham gia vào bất kỳ dịch vụ MCPS nào bởi các thành viên hội đủ điều kiện của công chúng với khuyết tật; thủ tục xin việc MCPS; tuyển dụng, thăng tiến hoặc sa thải nhân viên; bồi thường nhân viên; và huấn luyện nghề và các điều khoản, điều kiện và đặc quyền khác của việc làm. Các thủ tục dành cho học sinh khuyết tật đủ điều kiện được quy định trong Regulation ACG-RB, *Reasonable Accommodations and Modifications for Students Eligible Under Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973*.
- B. *Americans with Disabilities Act Amendments Act of 2008 (ADAAA)* là một đạo luật toàn diện về quyền công dân cung cấp sự bảo vệ cho những người khuyết tật đủ tiêu chuẩn trong các lĩnh vực việc làm, dịch vụ của chính quyền tiểu bang và địa phương cũng như viễn thông. Quy định này được hiểu là tuân thủ ADAAA và các quy định thực hiện của nó.
- C. Một cá nhân khuyết tật là—
1. một người với khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần làm hạn chế đáng kể một hoặc nhiều hoạt động chính trong cuộc sống của một cá nhân,
 2. Một người có hồ sơ về tình trạng khiếm khuyết đó, hoặc

3. Một người được xem là có một khiếm khuyết như vậy.
- a) Một cá nhân đủ điều kiện được xem là có tình trạng khiếm khuyết như vậy nếu cá nhân đó chứng minh rằng họ đã bị kỳ thị vì tình trạng khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần thực sự hoặc được nhận thức. Điều này không áp dụng cho các khiếm khuyết tạm thời và nhẹ. Tình trạng khiếm khuyết tạm thời là khiếm khuyết với thời gian thực hoặc dự định là sáu tháng hoặc ít hơn.
 - b) Một cá nhân mà đáp ứng định nghĩa của một cá nhân với khuyết tật chỉ vì họ được xem là có khuyết tật không cần được cung cấp các điều chỉnh hoặc sửa đổi hợp lý đối với các chính sách, thực hành hoặc thủ tục.
- D. Nhân viên hành chính và giám thị có trách nhiệm thi hành các chính sách, quy định và thực tập về việc làm sao cho các quyền của người khuyết tật được tôn trọng.

III. ĐỊNH NGHĨA

- A. *Các hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ* bao gồm những điều sau:
1. Thông dịch viên đủ tiêu chuẩn hoặc các phương pháp hiệu quả khác để cung cấp vật liệu có sẵn cho những người khiếm thính.
 2. Người đọc đủ điều kiện, văn bản được ghi âm hoặc các phương pháp hiệu quả khác để cung cấp vật liệu cho những người khiếm thị.
 3. Mua lại hoặc sửa đổi dụng cụ hoặc thiết bị.
 4. Các dịch vụ và hành động tương tự khác.
- B. *Đe dọa trực tiếp* có nghĩa là rủi ro đáng kể gây tổn hại đáng kể đến sức khỏe hoặc sự an toàn của những người khác mà không thể loại bỏ hoặc giảm bớt bằng biện pháp điều chỉnh hợp lý.
- C. Thuật ngữ *khuyết tật* và *người khuyết tật đủ điều kiện* không bao gồm những cá nhân hiện đang tham gia vào việc dùng ma túy bất hợp pháp, khi MCPS hành động dựa trên căn bản của việc sử dụng.
- D. *Các nhiệm vụ thiết yếu* là các nhiệm vụ căn bản trong công việc của chức vụ việc làm, như được MCPS xác định, mà người khuyết tật nắm giữ hoặc mong muốn. Định nghĩa này không bao gồm các nhiệm vụ liên cận của chức vụ đó.

- E. *Thủ tục tương tác* có nghĩa là hoạt động liên lạc thu thập thông tin giữa người chủ và cá nhân khuyết tật đủ điều kiện yêu cầu hỗ trợ hoặc sửa đổi hợp lý và có thể bao gồm việc thu thập thông tin liên quan từ giám thị của nhân viên và nhà cung cấp dịch vụ y tế của nhân viên nhằm mục đích phân tích các nhiệm vụ thiết yếu trong công việc của nhân viên, xác định các hạn chế liên quan đến công việc do tình trạng khuyết tật của cá nhân và xác định các điều chỉnh hợp lý để cho phép nhân viên thực hiện các nhiệm vụ thiết yếu của họ.
- F. *Thiết bị thị giác kém* có nghĩa là thiết bị phóng to, làm nổi bật hoặc tăng thêm hình ảnh trực quan.
- G. *Các hoạt động chính trong cuộc sống* bao gồm, nhưng không giới hạn, chăm sóc bản thân, thực hiện các việc làm bằng tay, nhìn, nghe, ăn, ngủ, đi, đứng, nâng lên, cúi cong, nói, thở, học, đọc, tập trung, suy nghĩ, giao tiếp, làm việc. Một hoạt động chính trong cuộc sống cũng bao gồm hoạt động của một chức năng chính của cơ thể, bao gồm nhưng không giới hạn ở các chức năng của hệ thống miễn dịch, sự phát triển bình thường của tế bào và các chức năng tiêu hóa, ruột, bàng quang, thần kinh, não, hô hấp, tuần hoàn, nội tiết và sinh sản. Một khiếm khuyết làm hạn chế đáng kể một hoạt động chính trong cuộc sống không nhất thiết phải hạn chế các hoạt động chính khác trong cuộc sống để được xem là một tình trạng khuyết tật.
- H. *Các biện pháp giảm thiểu* bao gồm nhưng không giới hạn ở thuốc men; vật tư y tế; thiết bị hoặc đồ gia dụng; thiết bị nhìn kém (không bao gồm kính đeo mắt hoặc kính áp tròng thông thường); các thiết bị nhân tạo, bao gồm tay chân và thiết bị, máy trợ thính và cấy ghép ốc tai hoặc thiết bị trợ thính cấy ghép khác, thiết bị di động hoặc dụng cụ oxygen và vật liệu; sử dụng công nghệ hỗ trợ; hỗ trợ hợp lý hoặc giúp phụ trợ hoặc dịch vụ; hoặc các sửa đổi về hành vi học hay thích nghi về thần kinh học.
- I. *Khiếm khuyết thể chất hoặc tinh thần* có nghĩa là:
1. Bất kỳ rối loạn hoặc tình trạng sinh lý, biến dạng thẩm mỹ hoặc tổn hại về mặt giải phẫu ảnh hưởng đến một hoặc nhiều hệ thống cơ thể sau: thần kinh, cơ xương khớp, cơ quan cảm giác đặc biệt, hô hấp (bao gồm cơ quan phát âm), tim mạch, sinh sản, tiêu hóa, tiết niệu, máu và bạch huyết, da và nội tiết; hoặc
 2. Bất kỳ rối loạn tâm thần hoặc tâm lý nào, chẳng hạn như khuyết tật trí tuệ, hội chứng não hữu cơ, bệnh cảm xúc hoặc tâm thần và khuyết tật học tập chuyên biệt.

- J. Thuật ngữ *hiệu trưởng/ban giám đốc* có nghĩa là hiệu trưởng của một trường MCPS hoặc một cá nhân phụ trách một đơn vị MCPS không phải là một trường học.
- K. *Khả năng tiếp cận chương trình* có nghĩa là các dịch vụ MCPS, khi được xem toàn bộ, phải dễ dàng tiếp cận và dùng được bởi những người khuyết tật đủ tiêu chuẩn.
- L. Một *cá nhân khuyết tật đủ điều kiện* có nghĩa là:
1. Về việc làm, một cá nhân khuyết tật đáp ứng các đòi hỏi về kỹ năng, kinh nghiệm, học vấn cần thiết và các điều kiện khác liên quan đến công việc của vị trí việc làm mà cá nhân đó đang giữ hoặc mong muốn, và là người, có hoặc không có hỗ trợ hợp lý, có thể thực hiện các chức năng thiết yếu của một chức vụ như vậy.
 2. Đối với các dịch vụ, chương trình và hoạt động, một người khuyết tật—có hoặc không có những sửa đổi hợp lý đối với các quy tắc, chính sách hoặc thông lệ; loại bỏ các rào cản về kiến trúc, giao tiếp hoặc rào cản giao thông; hoặc việc cung cấp các hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ—đáp ứng các đòi hỏi đủ điều kiện cần thiết để nhận các dịch vụ hoặc tham gia vào các chương trình hoặc hoạt động do MCPS cung cấp.
- M. *Hỗ trợ hợp lý*, với sự tôn trọng đến việc làm, có nghĩa như sau:
1. Sửa đổi hoặc điều chỉnh thủ tục xin việc cho phép ứng viên với khuyết tật đủ tiêu chuẩn được xem xét cho chức vụ mà ứng viên đủ tiêu chuẩn đó mong muốn.
 2. Những sửa đổi hoặc điều chỉnh đối với môi trường làm việc, hoặc đối với cách thức hoặc hoàn cảnh mà theo đó chức vụ đang giữ hoặc mong muốn được thực hiện theo thông lệ, cho phép một cá nhân khuyết tật đủ điều kiện thực hiện các chức năng thiết yếu của chức vụ đó.
 3. Các sửa đổi hoặc điều chỉnh cho phép một nhân viên MCPS với khuyết tật được hưởng các quyền lợi và đặc quyền làm việc bình đẳng, giống như các nhân viên MCPS khác có hoàn cảnh tương tự mà không bị khuyết tật được hưởng.
 4. Hỗ trợ hợp lý không bao gồm hỗ trợ, sửa đổi hoặc điều chỉnh gây khó khăn quá mức, sẽ cần loại bỏ hoặc chỉ định lại nhiệm vụ thiết yếu của chức vụ hoặc sẽ thể hiện mối đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc sự an toàn của cá nhân hoặc những người khác.

- N. *Sửa đổi hợp lý*, đối với các dịch vụ, chương trình hoặc hoạt động có nghĩa như sau:
1. Một sửa đổi hợp lý về chính sách, thực tập hoặc thủ tục để tránh kỳ thị trên căn bản khuyết tật, trừ khi sửa đổi đó sẽ đưa đến khó khăn quá mức, làm thay đổi căn bản bản chất của dịch vụ hoặc thể hiện mối đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc sự an toàn của cá nhân hoặc những người khác.
 2. Một phương pháp làm cho một người khuyết tật đủ điều kiện có thể tiếp cận hoặc được sử dụng một dịch vụ, trừ khi phương pháp đó sẽ đưa đến khó khăn quá mức, một sự thay đổi căn bản của dịch vụ hoặc thể hiện mối đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc sự an toàn của cá nhân hoặc những người khác.
 3. Việc cung cấp các hỗ trợ phụ trợ cho những người khuyết tật đủ tiêu chuẩn, trừ khi những giúp đỡ đó về căn bản sẽ làm thay đổi bản chất của dịch vụ hoặc, nếu có, tạo thành gánh nặng hành chính và tài chính quá mức.
- O. Thuật ngữ *các dịch vụ* bao gồm bất kỳ dịch vụ, chương trình và hoạt động nào do MCPS cung cấp.
- P. *Giới hạn đáng kể* có nghĩa như sau:
1. Bị hạn chế đáng kể về khả năng thực hiện một hoạt động quan trọng trong cuộc sống so với hầu hết mọi người trong dân số nói chung.
 2. Sự suy yếu mà là theo từng đoạn hoặc giảm nhẹ là một tình trạng khuyết tật nếu nó làm giảm đáng kể hoạt động chủ yếu của đời sống khi hoạt động.
 3. Việc xác định liệu một sự suy yếu có hạn chế đáng kể một hoạt động chính trong cuộc sống hay không sẽ được thực hiện mà không tính đến các tác động cải thiện của các biện pháp giảm thiểu.
 4. Các yếu tố sau đây cần được xem xét khi xác định liệu một cá nhân có bị giới hạn đáng kể trong một hoạt động chính của cuộc sống hay không:
 - a) Bản chất và mức độ nghiêm trọng của sự khiếm khuyết;
 - b) Khoảng thời gian hoặc khoảng thời gian dự định của sự khiếm khuyết; và
 - c) Ảnh hưởng vĩnh viễn hoặc lâu dài, hoặc dự kiến ảnh hưởng vĩnh viễn hoặc lâu dài hoặc là kết quả của sự khiếm khuyết.

- Q. *Khó khăn quá mức* đối với việc hỗ trợ hoặc sửa đổi có nghĩa là khó khăn hoặc chi phí đáng kể, khi được xem xét theo—
1. bản chất và chi phí cho hỗ trợ hoặc sửa đổi
 2. nguồn tài chính tổng thể của MCPS;
 3. số lượng toàn thể của MCPS đối với số lượng nhân viên;
 4. số lượng, loại, và địa điểm của các cơ sở MCPS;
 5. các loại hoạt động do MCPS thực hiện, bao gồm sự tách biệt về địa lý và mối quan hệ hành chính hoặc tài chính của trường hoặc đơn vị được đề cập đến toàn bộ MCPS; và
 6. ảnh hưởng của hỗ trợ hoặc sửa đổi đối với hoạt động của trường hoặc đơn vị, bao gồm ảnh hưởng đến khả năng của các nhân viên và cá nhân khác thực hiện nhiệm vụ của họ hoặc tham gia vào các dịch vụ, và ảnh hưởng đến khả năng thực hiện kinh doanh của trường hoặc đơn vị.

III. PHƯƠNG THỨC

- A. Office of Human Resources and Development (OHRD) chịu trách nhiệm điều phối các nỗ lực của MCPS để tuân thủ và thực hiện các trách nhiệm theo ADA. Điều phối viên tuân thủ ADA cung cấp hướng dẫn về các vấn đề liên quan đến quyền của những người khuyết tật đủ điều kiện. Điều phối viên tuân thủ ADA nhận được các yêu cầu về hỗ trợ như được nêu trong phần III.B bên dưới.
- B. Yêu cầu Hỗ trợ hoặc Sửa đổi theo ADA
1. Ai Có thể Yêu cầu Hỗ trợ hoặc Sửa đổi
 - a) Một nhân viên MCPS là một người khuyết tật đủ điều kiện có thể yêu cầu một hỗ trợ hợp lý để thực hiện các chức năng công việc thiết yếu hoặc được hưởng các lợi ích bình đẳng khác khi làm việc bằng cách hoàn tất phần phù hợp trên Mẫu MCPS 270-6, *Employee Request for ADA Accommodation/Modification*.
 - b) Người xin việc mà là người với khuyết tật đủ điều kiện có thể yêu cầu hỗ trợ hợp lý trong thủ tục nộp đơn. Một yêu cầu hỗ trợ hợp lý

trong thủ tục nộp đơn có thể làm bằng cách liên lạc với Department of Human Capital Management tại staffing@mcpsmd.org.

- c) Một cá nhân khuyết tật đủ điều kiện có thể yêu cầu sửa đổi để tham gia vào một dịch vụ MCPS mà họ đủ điều kiện.
 - (1) Cá nhân nên liên lạc với nhà tài trợ dịch vụ/sự kiện MCPS với yêu cầu hỗ trợ/sửa đổi và lý do yêu cầu.
 - (2) Hiệu trưởng hoặc giám thị nhận được yêu cầu có thể tham khảo ý kiến với điều phối viên tuân thủ ADA tại ADArequests@mcpsmd.org.

C. Thủ tục Tương tác

- 1. Điều phối viên tuân thủ ADA sẽ quyết định yêu cầu hỗ trợ hoặc sửa đổi thông qua thủ tục tương tác theo điều kiện của luật tiểu bang và liên bang.
 - a) Nếu nhóm yêu cầu chưa hoàn thành Form 270-6, điều phối viên tuân thủ ADA sẽ bảo đảm đơn đã được hoàn thành với sự tham khảo của người yêu cầu khi bắt đầu thủ tục tương tác.
 - b) Toàn bộ tình huống sẽ được xem xét trong thủ tục tương tác.
- 2. Nếu người khuyết tật đủ điều kiện nhận các dịch vụ theo ADA, điều phối viên tuân thủ ADA sẽ thực hiện những việc sau:
 - a) Xác định xem cá nhân đó có thể thực hiện các nhiệm vụ thiết yếu của chức vụ hoặc hội đủ các điều kiện thiết yếu cho dịch vụ với có hoặc không có hỗ trợ hoặc sửa đổi hợp lý.
 - b) Xác định xem cá nhân đó có thể đưa ra mối đe dọa trực tiếp đến sức khỏe và sự an toàn của cá nhân đó hoặc những người khác tại nơi làm việc hay không.
 - c) Nếu cá nhân cho thấy có thể gây ra mối đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc sự an toàn của bản thân hoặc người khác, thì một quyết định sẽ được đưa ra để xem liệu rủi ro có thể được loại bỏ hoặc giảm xuống mức có thể chấp nhận được bằng cách hỗ trợ hoặc sửa đổi hợp lý hay không. (Một người mà cho thấy có thể gây ra mối đe dọa trực tiếp sẽ không đủ điều kiện nếu sự hỗ trợ hoặc sửa đổi hợp lý sẽ không loại bỏ hoặc giảm rủi ro xuống mức có thể chấp nhận được.)

- d) Sau khi tham khảo ý kiến với nhân viên, người xin việc hoặc cá nhân, hãy xác định hoặc định rõ các hỗ trợ hoặc các sửa đổi hợp lý để cho họ có thể thực hiện các nhiệm vụ thiết yếu hoặc tham gia vào dịch vụ.
- e) Xác định xem các hỗ trợ hoặc các sửa đổi được yêu cầu có đưa đến khó khăn quá mức hoặc sẽ làm thay đổi bản chất căn bản hoặc hoạt động của trường học hoặc đơn vị hay không.
- f) Cân nhắc bất kỳ khoản tài trợ đã biết nào từ các nguồn bên ngoài MCPS, chẳng hạn như tài trợ, và kinh nghiệm, nếu có, của các trường hoặc cơ sở khác trong việc thi hành các yêu cầu tương tự về hỗ trợ hoặc sửa đổi.
- g) Thông báo bằng văn bản cho người yêu cầu biết về quyết định và lý do đưa ra kết luận.

3. Một quyết định sẽ được đưa ra một cách kịp thời nhất nếu có thể.

D. Khiếu nại

- 1. Quyết định của điều phối viên tuân thủ ADA có thể được khiếu nại lên giám đốc điều hành.
- 2. Nhóm nộp đơn khiếu nại phải nộp đơn bằng văn bản trong vòng 10 ngày tính từ ngày ban hành quyết định.
- 3. Một viên chức điều trần được đào tạo sẽ được chỉ định để xem xét các tài liệu điều tra và lập luận do nhóm yêu cầu nộp bằng văn bản.
- 4. Viên chức điều trần của OCOO sẽ đưa ra một quyết định bằng văn bản mô tả kết quả của khiếu nại và căn bản lý luận cho kết quả đó.
- 5. Viên chức điều trần của OCOO sẽ thông báo cho nhóm yêu cầu về quyền của họ theo Board Policy BLB, *Rules of Procedure in Appeals and Hearings*, và luật của tiểu bang để khiếu nại quyết định lên Hội đồng trong vòng 30 ngày.

E. Việc theo đuổi yêu cầu hỗ trợ thông qua OHRD không cấm hoặc ngăn cản nhóm yêu cầu trực tiếp nộp đơn khiếu nại Maryland Commission for Civil Rights (MCCR) tại mccr.maryland.gov hoặc khiếu nại Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) trực tiếp với EEOC, Văn phòng Quận Baltimore:

U.S. Equal Employment Opportunity Commission
Baltimore Field Office
GH Fallon Federal Building
31 Hopkins Plaza, Suite 1432
Baltimore, MD 21201
1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY)

- G. Office of the General Counsel khi tham khảo với OHRD, Office of District Operations, và Office of the Chief of School Support and Well-being, chịu trách nhiệm điều phối việc học tập chuyên môn định kỳ cho các cá nhân với trách nhiệm được đặt ra trong quy định này.

Nguồn Liên quan:

Annotated Code of Maryland, State Government Article §20-601; Ann. Code, Education Article § 4-205; U.S. Constitution U.S.C., Amendment 14; Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000d et seq; Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, 42 U.S.C. § 2000e et seq; Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), 20 U.S.C. § 1400-1487; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. § 794; Americans with Disabilities Act (ADA) 42 U.S.C. § 12131 et seq; Section 1981 of the Civil Rights Act of 1866, 42 U.S.C. § 1981

Lịch sử Quy định: Quy định Mới Ngày 20 Tháng 7, 1994; sửa đổi Ngày 22 Tháng 12, 2011; sửa đổi Ngày 1 Tháng 2, 2023.

LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.**

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS*	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS*
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of Academic Officer Resolution and Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 208, Rockville, MD 20850 240-740-3230 RACU@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên*	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

**Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.